



Совет Безопасности

Distr.: General
2 April 2015
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить пресс-релиз Министерства иностранных дел Государства Эритрея, посвященный нынешнему положению в братском Йемене (см. приложение).

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и опубликованы в качестве документа Совета.

(Подпись) Гирма Асером
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Пресс-релиз

В течение последних нескольких дней в видеосюжетах, радиопередачах и печатных материалах средств массовой информации (СМИ) распространяются заявления некоторых официальных лиц Йемена и выдуманные истории о том, что движение «Аль-Хуси» получает поддержку от Ирана через Эритрею.

Эритрея обратила внимание на эти часто повторяющиеся надуманные истории, в которых на ее территории обнаруживаются то израильские, то иранские базы. Эритрея также прекрасно знает, чьи разведслужбы распространяют подобные истории. Эти службы передают информацию газетам, журналистам и электронным СМИ, которые не считаются с понятиями профессиональной этики и добросовестности, с тем чтобы с их помощью донести информацию до людей, занимающих ответственные должности. Эти же официальные лица по неведению или преднамеренно так часто повторяют эти измышления, что люди начинают им верить.

В этой связи Министерство иностранных дел Эритреи:

1. выражает сожаление в связи с тем, что конфликт в Йемене приобрел столь сложный характер, и надеется, что его причины будут устранены и что в Йемене будут вновь восстановлены безопасность, мир и стабильность;
2. заявляет, что Эритрея больше других государств озабочена восстановлением безопасности и стабильности в Йемене ввиду исторически сложившихся добрососедских отношений между двумя странами и народами;
3. выступает за сохранение территориальной целостности Йемена и единство его народа и признает только законное руководство Йемена, назначенное в соответствии с Конституцией;
4. отрицает неоднократно распространявшиеся сообщения, заявления и утверждения о присутствии в территориальных водах и на сухопутной территории Эритреи элементов из Ирана, движения «Аль-Хуси» и Израиля или другого иностранного присутствия;
5. утверждает, что недавние заявления, приписываемые йеменским официальным лицам, — просто часть оголтелой кампании разведслужб, развязанной против Эритреи с целью опорочить ее, особенно в арабском мире, и заявляет, что их измышления лживы, надуманны и в них нет ни грамма правды;
6. привлекает внимание к тому факту, что многие газеты, электронные СМИ и авторы выдают эти заявления за правду и что теперь эти заявления, которые вводят в заблуждение прежде всего арабскую аудиторию, используются в качестве основы для анализа;

7. напоминает о том, что Поверенный в делах посольства Йемена в Асмэре был вызван в Министерство для разъяснений относительно последних заявлений официальных лиц Йемена, и сообщает, что Поверенный в делах опроверг достоверность этих заявлений и добавил, что никто не обращался в посольство Йемена в Асмэре для проверки их достоверности; он также подтвердил, что посольство Йемена не имеет никакого отношения к этим заявлениям;

8. вновь заявляет, что острова, порты и территория Эритреи не продаются и не сдаются в аренду и что Эритрея — единственное государство региона, которое после обретения независимости не принимает иностранного вмешательства и не предоставляет свою территорию для иностранных баз, войск и боевых кораблей;

9. заявляет, что Эритрея не верит в союзы, не вступает в них и не поддерживает их и не является участником ни одного из союзов;

10. подтверждает, что его двери открыты для любого арабского новостного агентства, которое хотело бы лично проверить достоверность этой информации, и сообщает, что для этого необходимо только обратиться за визой в ближайшее посольство Эритреи;

11. вновь привлекает внимание к давней позиции Эритреи относительно безопасности в районе Красного моря, вдоль которого проходит морская граница Эритреи — самая протяженная среди всех прибрежных государств; в силу этого Эритрея сознает значение Красного моря для региона и всего мира. Страна сохраняет отношения с другими прибрежными государствами Красного моря для обмена мнениями и идеями с целью выработки общей концепции безопасности в бассейне Красного моря.

Министерство иностранных дел
Асмэра, 31 марта 2015 года